

For office use only  
Application \_\_\_\_\_

**ESTADO DE PENNSILVANIA  
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA  
PROGRAMA DE NUTRICIÓN DEL MERCADO DE AGRICULTORES PARA ADULTOS MAYORES**

**Formulario de solicitud de 2020**

Para calificar debe tener 60 años o más (o cumplir 60 antes del 12/31/2020) y cumplir las directrices sobre los ingresos del grupo familiar.

**DERECHOS Y RESPONSABILIDADES**

Certifico que la información que di abajo para que determinen mi elegibilidad es correcta según mi leal saber y entender. Este formulario de certificación se presenta en relación con la obtención de ayuda federal. Los oficiales del programa pueden verificar la información de este formulario. Entiendo que, si hago una declaración falsa o engañosa de manera intencional, o si represento erróneamente, oculto o retengo hechos de manera intencional, es posible que deba pagarle a la agencia del estado, en efectivo, el valor de los beneficios de alimentos que me dieron de manera incorrecta y que me acusen civil o penalmente según las leyes federales y del estado.

Las normas de elegibilidad y participación del Programa de Nutrición del Mercado de Agricultores para Adultos Mayores (Senior Farmers Market Nutrition Program, SFMNP) son iguales para todos, sin importar la raza, el color, el país de origen, la edad, la discapacidad ni el sexo.

Entiendo que puedo apelar cualquier decisión que tome la agencia local sobre mi elegibilidad para el SFMNP.

**Firmando este documento, reconozco que los ingresos totales de mi grupo familiar cumplen las directrices de los ingresos: \$23,606 para un grupo familiar de 1 persona, o \$31,894 para un grupo familiar de 2 personas, y que tengo 60 años o más (o que cumpliré 60 años antes del 31 de diciembre de 2020).**

Nombre del 1.<sup>er</sup> participante (en letra de molde): \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
(Beneficiario de los cheques)

\_\_\_\_\_  
(Firma)

Nombre del 2.<sup>o</sup> participante (en letra de molde): \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
(Beneficiario de los cheques)

\_\_\_\_\_  
(Firma)

Dirección (en letra de molde): \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Condado en el que vive \_\_\_\_\_

Encierre en un círculo el identificador adecuado en cada caso:

<b>Etnia:</b>	Hispano o latino	Ni hispano ni latino	
<b>Raza:</b>	Indio americano o nativo de Alaska Nativo de Hawái o de otra isla del Pacífico	Asiático Blanco	Negro o afroamericano

Si recibimos más respuestas de las que los fondos permiten, lo informaremos por correo.

**Envíe por correo postal o correo electrónico el formulario completo antes del 23 de septiembre del 2020 a:**

Northampton County Area Agency on Aging  
2801 Emrick Blvd., Bethlehem, PA 18020  
FMNP@NorthamptonCounty.org

## **USDA Nondiscrimination Statement (Spanish Translation)**

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el [Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA](#), (AD-3027) que está disponible en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.